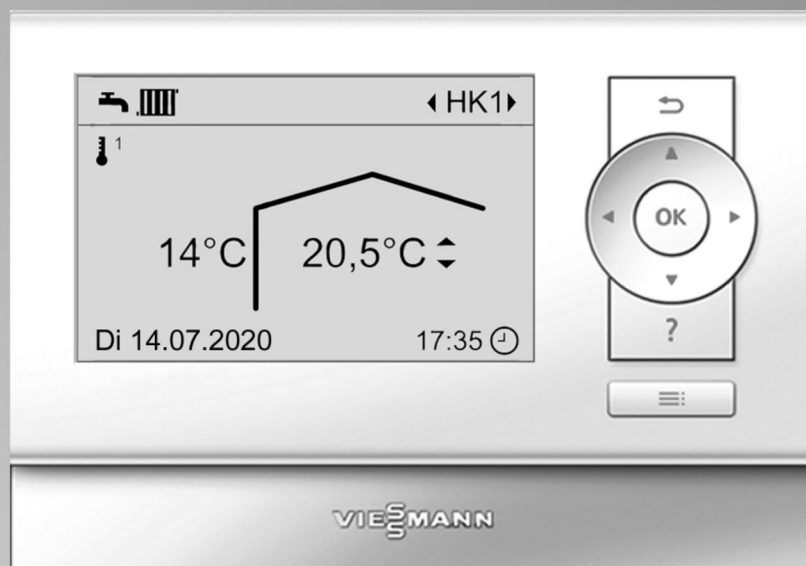



Commande à distance pour 4 circuits de chauffage au maximum


## VITOTROL 200-E



### Pour votre sécurité

-  Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

### Explication des consignes de sécurité

-  **Danger**  
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.


-  **Attention**  
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

#### Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

### Destinataires


La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience et de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.

-  **Attention**  
Surveiller les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
  - Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### Consignes de sécurité relatives aux travaux sur l'installation

#### Raccordement de l'appareil

- Le raccordement et la mise en service de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Utiliser l'appareil uniquement avec des combustibles adaptés.
- Respecter les conditions de raccordement électrique.
- Seul du personnel qualifié est habilité à apporter des modifications à l'installation existante.

-  **Danger**  
Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'entraîner des accidents potentiellement mortels.
- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
  - Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

**Pour votre sécurité** (suite)**Travaux sur l'appareil**

- Les réglages et les travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués en respectant les indications de cette notice d'utilisation.  
Les autres travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués par du personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas démonter les jaquettes.
- Ne pas modifier ni démonter les pièces installées ou accessoires montés.
- Ne pas ouvrir ou resserrer les raccords des tubes.

**Danger**

Les surfaces portées à température élevée peuvent occasionner des brûlures.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas toucher les surfaces portées à température élevée des conduites non isolées, des robinetteries et des conduits de fumées.

**Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure****Attention**

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.

Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par l'installateur.

**Consignes de sécurité relatives au fonctionnement de l'installation****Dommages sur l'appareil****Danger**

Des appareils endommagés présentent un risque pour votre sécurité.

S'assurer que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Ne pas mettre un appareil endommagé en service.

### Comportement en cas d'odeur de gaz

#### **Danger**

Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation gaz.
- Ouvrir les portes et les fenêtres.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir les fournisseurs de gaz et d'électricité et l'installateur depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un lieu sûr (à l'extérieur du bâtiment).

### Comportement en cas d'odeur de gaz de combustion

#### **Danger**

Les gaz de combustion peuvent entraîner des intoxications mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

### Comportement en cas d'incendie

#### **Danger**

Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer les vannes d'arrêt sur les conduites de combustible.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes au feu ABC.

### Comportement en cas de fuites d'eau

#### **Danger**

En cas de fuites d'eau, il y a un risque d'électrocution.

- Mettre l'installation de chauffage à l'arrêt au niveau du dispositif de sectionnement externe (par exemple dans l'armoire à fusibles, sur le tableau de distribution électrique domestique).
- Informez votre installateur.

### Comportement en cas de défauts sur l'installation de chauffage

#### **Danger**

Les messages de défaut signalent les défauts sur l'installation de chauffage. Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles.

Ne pas acquiescer plusieurs fois les messages de défaut à intervalles courts. Informer l'installateur pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.

### Conditions à remplir par la chaufferie

#### **Danger**

Des ouvertures d'aspiration d'air fermées entraînent un manque d'air de combustion. La combustion est alors incomplète et il se forme du monoxyde de carbone dont l'inhalation peut être mortelle.

Ne pas obstruer ou obturer les ouvertures d'aspiration d'air existantes.

Ne pas apporter aux caractéristiques de construction de modifications ultérieures susceptibles de se répercuter sur la sécurité de fonctionnement (par exemple modification des conduits de fumées, jaquettes ou cloisons).

**Pour votre sécurité** (suite)**Danger**

Les liquides et les matières facilement inflammables (par exemple essence, solvants, produits de nettoyage, peintures ou papier) peuvent déclencher des déflagrations et des incendies.



Ne pas entreposer ou utiliser de telles substances à proximité de l'installation de chauffage.

**Attention**

Un environnement inadapté risque d'endommager l'installation de chauffage et d'entraîner des dysfonctionnements.

- Assurer une température ambiante supérieure à 0 °C et inférieure à 35 °C.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les nettoyants, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité de l'air élevée permanente (par exemple séchage de linge en permanence).

## Sommaire

|   |   |    |
|---|---|----|
| <b>1. Sécurité et responsabilité</b>        | Sécurité de fonctionnement .....  | 8  |
|   | Responsabilité .....  | 8  |
| <b>2. Information préliminaire</b>          | Symboles .....  | 9  |
|   | Termes techniques .....   | 9  |
|   | Domaines d'utilisation autorisés .....  | 9  |
|   | Information produit .....   | 10 |
|   | ■ Vitotrol 200-E .....  | 10 |
|   | ■ Températures ambiantes admissibles dans le local d'installation .....   | 10 |
|   | Première mise en service .....  | 10 |
|   | Votre installation est préréglée .....  | 10 |
|   | ■ Inversion heure d'hiver/heure d'été .....   | 10 |
|   | ■ Coupure de courant .....  | 11 |
|   | Conseils pour économiser l'énergie .....  | 11 |
|   | Conseils pour plus de confort .....   | 11 |
| <b>3. Utiliser la commande à distance</b>   | Utiliser la commande à distance .....   | 13 |
|   | ■ Symboles affichés à l'écran .....   | 13 |
|   | ■ Afficher les <b>"Consignes d'utilisation"</b> générales .....   | 14 |
|   | Menu de base (affichage de base) .....  | 14 |
|   | ■ Sélectionner un circuit de chauffage .....  | 14 |
|   | ■ Régler la température ambiante .....  | 14 |
|   | Menu élargi .....   | 15 |
|   | ■ Economiseur d'écran .....   | 15 |
|   | Méthode de commande .....   | 15 |
|   | Sélection rapide .....  | 16 |
|   | ■ Régler les fonctions de la <b>"Sélection rapide"</b> .....  | 17 |
|   | Programmation horaire .....   | 17 |
|   | ■ Exemple de réglage d'une programmation horaire pour le chauffage des pièces .....   | 17 |
|   | ■ Régler une programmation horaire effective .....  | 18 |
|   | ■ Effacer des plages horaires .....   | 18 |
| <b>4. Enclencher et arrêter</b>             | Enclencher le programme de fonctionnement <b>"Chauffage"</b> .....  | 19 |
|   | Arrêter le programme de fonctionnement <b>"Chauffage"</b> .....   | 19 |
|   | Enclencher le programme de fonctionnement <b>"Eau chaude"</b> .....   | 19 |
|   | Arrêter le programme de fonctionnement <b>"Eau chaude"</b> .....  | 19 |
| <b>5. Chauffage des pièces</b>              | Régler la température ambiante .....  | 20 |
|   | ■ Régler la température ambiante via le menu de base .....  | 20 |
|   | ■ Régler la température ambiante via le menu élargi .....   | 20 |
|   | Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces .....  | 20 |
|   | Arrêter durablement le chauffage des pièces .....   | 21 |
|   | Adapter temporairement la température ambiante .....  | 21 |
|   | ■ Chaud plus longtemps .....  | 21 |
|   | Adapter la température ambiante en cas de présence prolongée .....  | 21 |
|   | ■ Exemple .....   | 22 |
|   | ■ Régler <b>"Vacances à la maison"</b>  ..... | 22 |
|   | ■ Modifier <b>"Vacances à la maison"</b> .....  | 22 |
|   | ■ Arrêter ou effacer <b>"Vacances à la maison"</b> .....  | 22 |
|   | Economiser l'énergie en cas d'absence de longue durée .....   | 23 |
|   | ■ <b>"Programme vacances"</b>  .....           | 23 |
| <b>6. Production d'eau chaude sanitaire</b> | Régler la température d'eau chaude .....  | 24 |
|   | Programme de fonctionnement .....   | 24 |
|   | ■ Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire .....   | 24 |
|   | Programmation horaire .....   | 24 |
|   | ■ Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire .....   | 24 |

|                           |  |    |
|---------------------------|--|----|
|                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Production d'eau chaude sanitaire unique en dehors de la programmation horaire ..... 24</li> <li>Arrêter la production d'eau chaude sanitaire ..... 24</li> </ul>   |    |
| <b>7. Autres réglages</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Régler le contraste de l'écran ..... 25</li> <li>Régler la luminosité du rétro-éclairage de l'écran ..... 25</li> <li>■ Rétro-éclairage de l'écran pendant l'utilisation ..... 25</li> <li>■ Rétro-éclairage de l'écran lorsque l'économiseur d'écran est activé .. 25</li> <li>Sélectionner la langue ..... 25</li> <li>Régler la correction de température de la sonde de température ambiante ..... 25</li> <li>Régler les unités ..... 25</li> </ul>  |    |
| <b>8. Interrogations</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Interroger les informations ..... 26</li> <li>Interroger le message d'entretien ..... 26</li> <li>■ Afficher un message d'entretien acquitté ..... 26</li> <li>Interroger un message de défaut ..... 26</li> <li>■ Afficher un message de défaut acquitté ..... 27</li> </ul>   |    |
| <b>9. Que faire si ?</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>les pièces sont trop froides ..... 28</li> <li>les pièces sont trop chaudes ..... 28</li> <li>il n'y a pas d'eau chaude ..... 29</li> <li>l'eau chaude est à une température excessive ..... 29</li> <li>⚠ clignote et "<b>Défaut</b>" s'affiche ..... 29</li> <li>🔧 clignote et "<b>Entretien</b>" s'affiche ..... 29</li> <li>La barre d'initialisation défile ..... 29</li> <li>L'origine du défaut n'a pas été trouvée ..... 30</li> </ul>  |    |
| <b>10. Maintenance</b>    | .....  | 31 |
| <b>11. Annexe</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vue d'ensemble du menu élargi ..... 32</li> <li>Définitions ..... 33</li> <li>■ Mode veille ..... 33</li> <li>■ Mode d'abaissement (mode chauffage réduit) ..... 34</li> <li>■ Programme de fonctionnement ..... 34</li> <li>■ Etat de fonctionnement ..... 34</li> <li>■ Séchage de chape ..... 34</li> <li>■ Plancher chauffant ..... 34</li> <li>■ Mode chauffage ..... 34</li> <li>■ Circuit de chauffage ..... 35</li> <li>■ Pompe de circuit de chauffage ..... 35</li> <li>■ Vanne mélangeuse ..... 35</li> <li>■ Abaissement nocturne ..... 35</li> <li>■ Fonctionnement avec une cheminée ..... 35</li> <li>■ Fonctionnement avec une ventouse ..... 35</li> <li>■ Température ambiante ..... 36</li> <li>■ Consigne de température ..... 36</li> <li>■ Mode chauffage en fonction de la température extérieure ..... 36</li> <li>■ Programmation horaire ..... 36</li> <li>Consignes d'élimination des déchets ..... 36</li> <li>■ Elimination de l'emballage ..... 36</li> <li>■ Mise hors service définitive et mise au rebut ..... 36</li> </ul> |    |
| <b>12. Index</b>          | .....  | 37 |

## Sécurité et responsabilité

### Sécurité de fonctionnement

Le Vitotrol 200-E permet de commander un générateur de chaleur à distance.

Les fonctions ne sont disponibles que si les conditions suivantes sont remplies :

- La régulation et le Vitotrol 200-E doivent être correctement raccordés et configurés.
- La mise en service a été effectuée.

### Responsabilité










Nous déclinons toute responsabilité en cas d'objectif non atteint, d'économies non réalisées, d'autres dommages consécutifs directs ou indirects dus à l'emploi du Vitotrol 200-E, ainsi que de dommages à attribuer à une utilisation incorrecte. Viessmann produit et distribue des produits ne présentant aucun effet nocif pour la santé. Viessmann confirme que si les produits sont manipulés correctement et conformément à l'usage prévu, ils répondent aux règles de sécurité établie sur la base des connaissances scientifiques actuelles. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience et de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.

La responsabilité est limitée au dommage prévisible et typique si une obligation contractuelle dont le respect est essentiel à la bonne exécution du contrat a été violée suite à une faute légère.

Les conditions générales de vente de la société Viessmann mentionnées dans le tarif Viessmann en cours de validité sont applicables.



## Symboles

| Symbole   | Signification  |
|---|--|
|    | Référence à un autre document contenant de plus amples informations  |
|    | Opération à effectuer : la numérotation correspond à l'ordre dans lequel les opérations sont à effectuer.  |
|    | Mise en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement  |
|    | Zone sous tension  |
|    | A respecter tout particulièrement.   |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le composant doit s'enclencher de manière audible ou</li> <li>▪ Signal acoustique</li> </ul>              |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Insérer le nouveau composant ou</li> <li>▪ En association avec un outil : nettoyer la surface.</li> </ul> |
|  | Mettre le produit au rebut de façon appropriée.  |
|  | Déposer le produit dans un point de collecte approprié. <b>Ne pas</b> jeter le produit avec les ordures ménagères.                                 |

## Termes techniques

Pour une meilleure compréhension des fonctions de votre commande à distance, des explications concernant quelques termes techniques vous sont données. Ces informations figurent en annexe dans le chapitre "Définitions".

## Domaines d'utilisation autorisés

L'appareil doit être installé et utilisé dans les règles de l'art en association avec les régulations et commandes électroniques des générateurs de chaleur et d'électricité Viessmann compatibles, en respectant les notices de montage, de maintenance et d'utilisation correspondantes. Les intensités et les tensions indiquées doivent être respectées lors des raccordements.

L'appareil est destiné à être utilisé uniquement à l'intérieur de bâtiments d'habitation et professionnels.

## Information préliminaire

### Domaines d'utilisation autorisés (suite)

Une utilisation non conforme de l'appareil ou une intervention inappropriée (par exemple ouverture de l'appareil par l'utilisateur) est interdite et entraîne l'exclusion de toute responsabilité du fabricant. La modification de composants du système de chauffage remettant en cause leur autorisation d'utilisation constitue également une utilisation non conforme.

#### Remarque

*L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique ou similaire, ce qui signifie que des personnes non initiées peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité.*

## Information produit

### Vitotrol 200-E

Commande à distance filaire pour le raccordement à un générateur de chaleur Viessmann

Pour le réglage de 4 circuits de chauffage au maximum :

- Possibilité de régler 3 consignes de température ambiante au maximum (Confort, Normal, Réduit)
- Possibilité de régler la consigne de température d'eau chaude

- Programme vacances et fonction "Vacances à la maison"
- Programmations horaires pour les circuits de chauffage et le ballon d'eau chaude
- Fonction de confort
- Ecran graphique rétro-éclairé

### Températures ambiantes admissibles dans le local d'installation

|                                 | minimale | maximale |
|---------------------------------|----------|----------|
| Température ambiante admissible | 0 °C     | 40 °C    |

### Première mise en service

Votre commande à distance est raccordée à la régulation du générateur de chaleur. La première mise en service et l'adaptation de la régulation aux caractéristiques de l'installation, de même que l'initiation à l'utilisation de l'appareil, doivent être réalisées par votre installateur.

Les réglages de la régulation sont transmis à la commande à distance lors de la mise en service.

### Votre installation est pré réglée

La régulation est pré réglée en usine.



Notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur

Les fonctions et les affichages de votre commande à distance dépendent de la régulation raccordée, de ses réglages et de l'équipement de l'ensemble de l'installation.

Votre installateur peut effectuer pour vous d'autres réglages à la première mise en service. Les réglages peuvent être modifiés à tout moment selon vos souhaits.

### Inversion heure d'hiver/heure d'été

Cette inversion est effectuée automatiquement. L'inversion automatique peut être désactivée sur la régulation du générateur de chaleur.



Notice d'utilisation du générateur de chaleur

## Votre installation est préréglée (suite)

### Coupure de courant

Tous les réglages sont conservés en cas de coupure de courant.

Après une mise hors service prolongée de l'installation, la date et l'heure doivent être réglées de nouveau sur la régulation du générateur de chaleur.



Notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur

## Conseils pour économiser l'énergie

### Economiser l'énergie lors du chauffage des pièces

- Evitez de surchauffer les pièces. Chaque degré de température ambiante en moins permet d'économiser jusqu'à 7 % de coûts de chauffage.  
Ne réglez pas la température de confort sur une valeur trop élevée, par exemple au-delà de 19 °C : voir pages 14 et 20.
- La nuit ou en cas d'absences régulières, chauffez les pièces à la température ambiante réduite (ne s'applique pas au plancher chauffant). Réglez, pour cela, la programmation horaire pour le chauffage des pièces : voir page 20.
- Pour désactiver des fonctions inutiles (par exemple le chauffage des pièces, l'été), réglez le programme de fonctionnement : voir page 19.
- Si vous partez en voyage, réglez le "**Programme vacances**" : voir page 23.  
Durant votre absence, la température ambiante est réduite et la production d'eau chaude sanitaire arrêtée.
- **Aération** :  
Pour aérer, fermez les robinets thermostatiques. Ouvrez brièvement les fenêtres en grand.
- **Volets** :  
Fermez les volets (si existants) à la tombée de la nuit.

### ■ Robinets thermostatiques :

Réglez les robinets thermostatiques correctement.

### ■ Radiateurs :

Ne recouvrez pas les radiateurs et les robinets thermostatiques.

### Economiser l'énergie lors de la production d'eau chaude sanitaire

- En cas d'absence prolongée, chauffez l'eau chaude à une température plus basse. Pour ce faire, modifiez la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire (voir page 24) ou réglez le programme vacances (voir page 23).
- Activez le bouclage ECS uniquement pour les périodes durant lesquelles vous soutirez régulièrement de l'eau chaude. Pour ce faire, réglez la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS sur la régulation du générateur de chaleur :



Notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur

Pour les autres fonctions d'économie d'énergie, de la régulation par exemple, veuillez vous adresser à votre installateur.

## Conseils pour plus de confort

### Plus de confort dans les pièces

- Réglez votre température de confort : voir page 14.
- Réglez la programmation horaire pour les circuits de chauffage de sorte que votre température de confort soit automatiquement atteinte lorsque vous êtes présent : voir page 20.
- Si vous avez besoin d'une température ambiante plus élevée pendant une courte durée, réglez "**Chaud plus longtemps**" : voir page 21.  
**Exemple :**  
Tard le soir, le chauffage est réglé sur une température ambiante réduite conformément à la programmation horaire, mais vos invités restent plus longtemps.
- Si vous êtes présent plus longtemps qu'à l'accoutumée, réglez "**Vacances à la maison**" : voir page 21.

**Production d'eau chaude sanitaire en fonction des besoins**

- Réglez la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire afin qu'une quantité d'eau chaude suffisante soit toujours disponible en fonction de vos habitudes : voir page 24.

**Exemple :**

Vous avez besoin de plus d'eau chaude le matin qu'en journée.

- Réglez la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS sur la régulation du générateur de chaleur de sorte que de l'eau chaude soit immédiatement disponible aux robinets d'eau durant les périodes de soutirages fréquents :



Notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur

## Utiliser la commande à distance

La commande à distance permet de procéder aux réglages suivants depuis une pièce d'habitation :

- Températures ambiantes
- Température ECS
- Programmes de fonctionnement des circuits de chauffage et de la production d'ECS
- Programme vacances et "Vacances à la maison"
- Plages horaires pour le chauffage des pièces

- Plages horaires pour la production d'eau chaude sanitaire
- Production d'eau chaude sanitaire unique
- Langue

Tous les réglages sont transmis de la commande à distance à la régulation et inversement. Les **derniers réglages effectués** s'appliquent toujours.

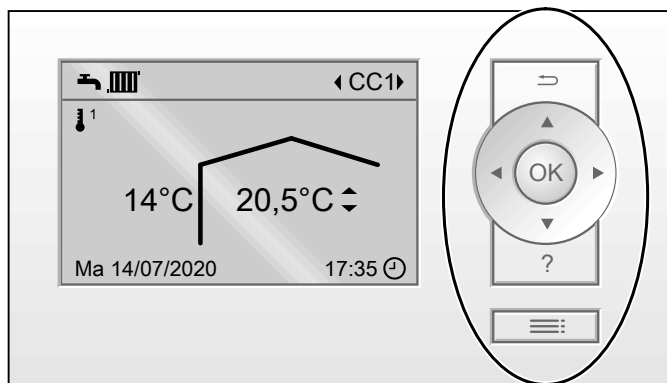


Fig. 1

- ↶ Revenir à l'étape précédente du menu ou  
Arrêter un réglage commencé.
- ⬅ Touches de navigation  
Pour parcourir le menu ou régler des valeurs.
- OK Pour confirmer une sélection ou enregistrer le réglage effectué.

- ? Afficher des "**Consignes d'utilisation**" (voir chapitre suivant) ou des informations supplémentaires concernant le menu sélectionné.
- ☰ Pour accéder au menu.

Vous disposez de 2 **niveaux de commande** :

- Menu de base : voir page 14.
- Menu élargi : voir page 15.

### Remarque

Si vous ne procédez à aucun réglage sur la commande à distance durant quelques minutes, le rétro-éclairage de l'écran se réduit ou s'éteint (économiseur d'écran).

Vous pouvez modifier cette fonction : voir page 25.

## Symboles affichés à l'écran

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais apparaissent en fonction de la configuration de l'installation et de l'état de fonctionnement.

### Affichages :

- ❄ La protection contre le gel est activée.
- 1 Chauffage des pièces à la température ambiante réduite
- 2 Chauffage des pièces à la température ambiante normale
- 3 Chauffage des pièces à la température ambiante de confort
- ☰ "**Chaud plus longtemps**" est activé.
- ▶ Le brûleur est en service.
- 🕒 Heure actuelle
- 🚿 La production d'eau chaude sanitaire unique est activée.

### Circuits de chauffage :

CC ... Circuit de chauffage ...

### Affichage des programmes de fonctionnement :

- ⏻ Le générateur de chaleur est arrêté.
- 🚿 L'eau chaude est activée sur la régulation du générateur de chaleur.
- ☰ Climat ambiant (chauffage) est activé sur la régulation du générateur de chaleur.
- ☀ Le régime d'été est activé sur la régulation du générateur de chaleur. Il n'y a pas de chauffage des pièces.
- 🏠 Le programme vacances est activé.
- 🏠 "Vacances à la maison" est activé.

### Messages :

- ⚠ Défaut
- 🔧 Entretien

## Afficher les "Consignes d'utilisation" générales

Pour afficher des explications concernant l'utilisation sous forme de notice abrégée.

### Pour afficher les "Consignes d'utilisation" :

- Le rétro-éclairage de l'écran est réduit ou désactivé si vous avez réglé cette fonction (voir page 25) :
  - 1.1. Appuyez sur la touche **OK**.
  - 1.2. Appuyez sur la touche **?**.
- Vous vous trouvez dans le menu de base (affichage de base) :

Appuyez sur la touche **?**.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu :
  - 3.1. Appuyez successivement sur **↩** jusqu'à l'affichage du menu de base.
  - 3.2. Appuyez sur la touche **?**.

## Menu de base (affichage de base)

Dans le menu de base, il est possible d'effectuer et d'interroger les réglages suivants pour le circuit de chauffage sélectionné (E) (voir figure suivante) :

- Consignes de température ambiante
- Sélection du circuit de chauffage

### Pour ouvrir le menu de base :

- Le rétro-éclairage de l'écran est réduit ou désactivé si vous avez réglé cette fonction (voir page 25) :

Appuyez sur la touche **OK**.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu :

Appuyez successivement sur la touche **↩** jusqu'à l'affichage du menu de base.

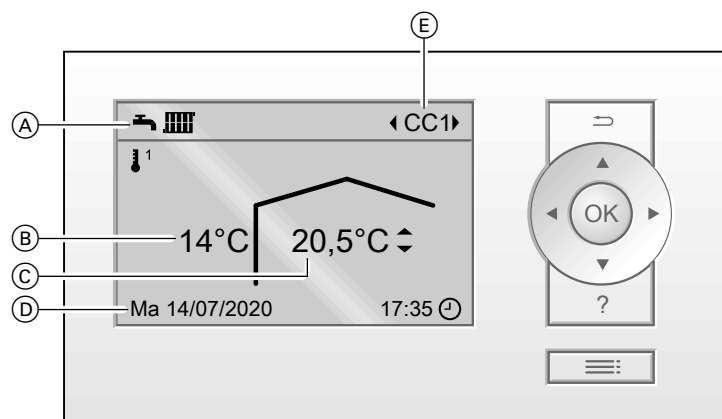


Fig. 2

- (A) Affichage du programme de fonctionnement du circuit de chauffage sélectionné
- (B) Température extérieure actuelle
- (C) Température ambiante actuelle de la commande à distance (valeur effective de la température ambiante)
- (D) Ligne d'information
- (E) Circuit de chauffage sélectionné  
S'il existe seulement **un** circuit de chauffage, il n'y a pas d'affichage.

## Sélectionner un circuit de chauffage

S'il y a plusieurs circuits de chauffage, sélectionnez le circuit de chauffage (E) souhaité avec **◀▶**.

## Régler la température ambiante

Réglage de la température ambiante : voir page 20.

## Menu élargi

Dans le menu élargi, vous pouvez effectuer et interroger **tous** les réglages relatifs aux fonctions de la commande à distance comme le programme vacances et les programmations horaires.

Vous trouverez une vue d'ensemble de ce menu page 32.

### Pour ouvrir le menu élargi :

- Le rétro-éclairage de l'écran est réduit ou désactivé si vous avez réglé cette fonction (voir page 25) : Appuyez successivement sur les touches **OK** et **☰**.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu : Appuyez sur la touche **☰**.

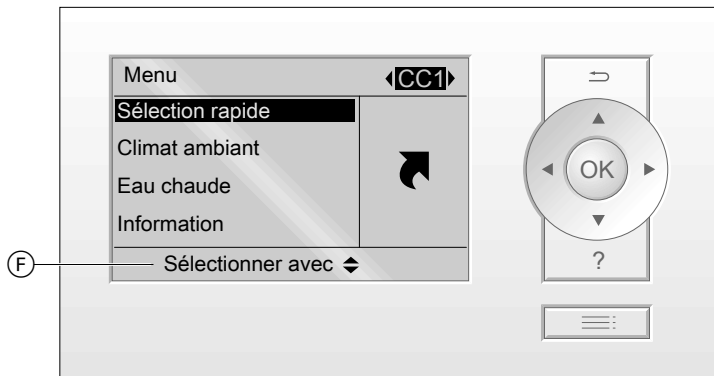


Fig. 3

(F) Ligne de dialogue

## Economiseur d'écran

Si vous ne procédez à aucun réglage sur la commande à distance durant quelques minutes, le rétro-éclairage de l'écran se réduit ou s'éteint.

Vous pouvez modifier cette fonction : voir page 25.

1. Appuyez sur la touche **OK**.  
Pour accéder au menu de base : voir page 14.

2. Appuyez sur la touche **☰**.  
Vous accédez au menu élargi : voir page 15.  
Le point de menu sélectionné apparaît sur fond noir.  
Les instructions nécessaires s'affichent sur la ligne de dialogue (F) : voir figure page 15.

## Méthode de commande

Pour **chaque** circuit de chauffage, vous pouvez effectuer des réglages concernant le chauffage des pièces. Il vous faut donc sélectionner le circuit de chauffage souhaité **avant** d'effectuer les réglages correspondants (par exemple de la température ambiante). La figure suivante montre la procédure à suivre en prenant l'exemple du réglage de la température ambiante normale pour le circuit de chauffage 2.

Le réglage pour les autres circuits de chauffage s'effectue de façon analogue à la procédure illustrée sur la figure.

## Méthode de commande (suite)

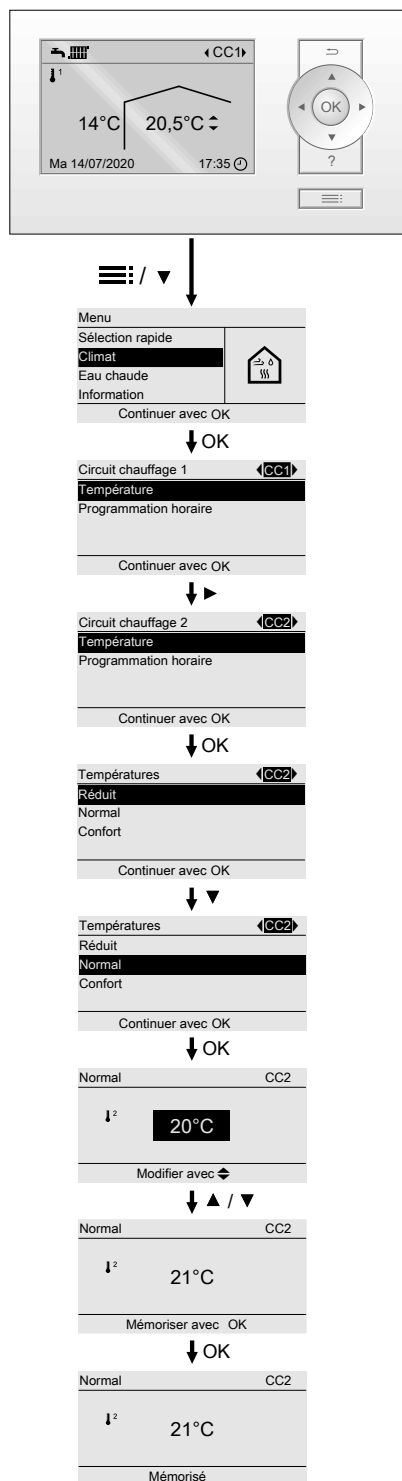


Fig. 4

## Sélection rapide

Les principales fonctions peuvent être commandées simplement à l'aide de la **"Sélection rapide"**. Les fonctions de la **"Sélection rapide"** sont prioritaires sur les fonctions sélectionnées de la manière habituelle, par exemple la programmation horaire.


Fonctions de la **"Sélection rapide"** :

- Chaud plus longtemps
- Charge ECS unique
- Programme vacances
- Vacances à la maison



## Sélection rapide (suite)

### Régler les fonctions de la "Sélection rapide"

1. **Menu élargi :**  

2. **"Sélection rapide"**
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. Sélectionnez la fonction souhaitée.  
 Les fonctions suivantes sont activées immédiatement :
  - Chaud plus longtemps : voir page 21.
  - Charge ECS unique : voir page 24.  
 Les fonctions suivantes nécessitent des réglages supplémentaires :
  - Programme vacances : voir page 23.
  - Vacances à la maison : voir page 22.

## Programmation horaire

La procédure de réglage d'une programmation horaire est expliquée ci-dessous. Les particularités des différentes programmations horaires sont précisées aux chapitres correspondants.


Vous pouvez régler une programmation horaire pour les fonctions suivantes :

- **"Climat ambiant"** (chauffage) : voir page 20.
- **"Eau chaude"** (production d'eau chaude sanitaire) : voir page 24.

Dans la programmation horaire, vous divisez la journée en périodes appelées **plages horaires**. Vous définissez ce qui doit se passer durant ces plages horaires, par exemple quand les pièces doivent être chauffées à la température ambiante normale ou à la température ambiante de confort.

- Vous pouvez régler la programmation horaire à **vos guises**, à savoir le même réglage pour tous les jours de la semaine ou un réglage différent pour chaque jour de la semaine.
- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 4 plages horaires par jour.
- Pour chaque plage horaire, réglez l'heure de début et l'heure de fin.  
 La plage horaire sélectionnée est représentée par une barre sur le diagramme horaire. La longueur de la barre est adaptée en conséquence sur le diagramme horaire.
- Dans le menu élargi, vous pouvez interroger les programmations horaires sous **"Information"** : voir page 26.

### Exemple de réglage d'une programmation horaire pour le chauffage des pièces

1. **Menu élargi :**  

2. **"Climat ambiant"**
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. **"Programmation horaire"**
5. Sélectionnez la période de la semaine ou le jour souhaité.
6. Sélectionnez une plage horaire de 1 à 4. La plage horaire sélectionnée est représentée par une barre sur le diagramme horaire.
7. Réglez l'heure de début et l'heure de fin de chaque plage horaire. La longueur de la barre change en conséquence sur le diagramme horaire.
8. Sélectionnez le niveau de température souhaité **"Normal"** (barre grise sur le diagramme horaire) ou **"Confort"** (barre noire sur le diagramme horaire).
9. Appuyez sur ↵ pour quitter le menu.

#### Remarque

*Si vous souhaitez abandonner le réglage d'une plage horaire, appuyez sur ↵ jusqu'à l'apparition de l'affichage souhaité.*

## Programmation horaire (suite)

### Exemple de niveau de température et de plages horaires dans la programmation horaire pour le chauffage des pièces

En dehors de ces plages horaires, les pièces sont chauffées à la température réduite ("Réduit").

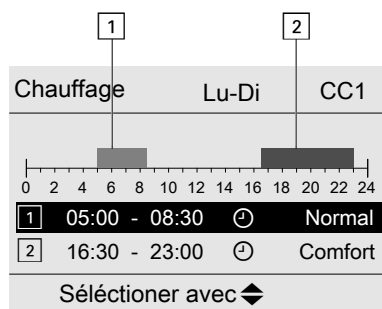


Fig. 5

- Programmation horaire pour la période de la semaine "Lundi-Dimanche" ("Lu-Di")
- Plage horaire 1 : de 05:00 à 08:30 : "Normal"
- Plage horaire 2 : de 16:30 à 23:00 : "Confort"

### Régler une programmation horaire effective

Si vous souhaitez régler une autre programmation horaire pour un seul jour de la semaine, procédez comme suit.

2. Sélectionnez ensuite "Lundi" et réglez la programmation horaire correspondante.

**Exemple : pour régler la même programmation horaire pour tous les jours de la semaine hormis le lundi :**

1. Sélectionnez la période "Lundi-Dimanche" et réglez la programmation horaire.

#### Remarque


Les périodes de la semaine dont les plages horaires sont identiques sont cochées.

### Effacer des plages horaires

Réglez une heure de fin identique à l'heure de début. Pour la plage horaire sélectionnée, l'écran affiche "-- : --".

## Enclencher le programme de fonctionnement "Chauffage"

Si le programme de fonctionnement **"Chauffage"** est arrêté, vous pouvez l'enclencher comme suit :

1. **Menu élargi :**  

2. **"Climat ambiant"**
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité


### 4. **"Mise en marche/à l'arrêt"**

### 5. **"Marche"**

Le programme de fonctionnement **"Chauffage"** est enclenché. Vos pièces sont chauffées selon la programmation horaire réglée.

## Arrêter le programme de fonctionnement "Chauffage"

Si le programme de fonctionnement **"Chauffage"** est enclenché, vous pouvez l'arrêter comme suit :

1. **Menu élargi :**  

2. **"Climat ambiant"**
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité


### 4. **"Mise en marche/à l'arrêt"**

### 5. **"Arrêt"**

Le programme de fonctionnement **"Chauffage"** est arrêté. Vos pièces ne sont plus chauffées.

## Enclencher le programme de fonctionnement "Eau chaude"

Si le programme de fonctionnement **"Eau chaude"** est arrêté, vous pouvez l'enclencher comme suit :

1. **Menu élargi :**  

2. **"Eau chaude"**


### 3. **"Mise en marche/à l'arrêt"**

### 4. **"Marche"**

Le programme de fonctionnement **"Eau chaude"** est enclenché. Votre ballon d'eau chaude sanitaire est chauffé selon la programmation horaire réglée.

## Arrêter le programme de fonctionnement "Eau chaude"

Si le programme de fonctionnement **"Eau chaude"** est enclenché, vous pouvez l'arrêter comme suit :

1. **Menu élargi :**  

2. **"Eau chaude"**

### 3. **"Mise en marche/à l'arrêt"**

### 4. **"Arrêt"**

Le programme de fonctionnement **"Eau chaude"** est arrêté. Votre ballon d'eau chaude sanitaire n'est plus chauffé.

## Chauffage des pièces

### Régler la température ambiante

Vous pouvez régler pour chaque circuit de chauffage 3 niveaux de température ambiante :

- Température ambiante réduite ↓<sup>1</sup> :  
La nuit ou en cas d'absences régulières, chauffez les pièces à la température ambiante réduite (ne s'applique pas au plancher chauffant).
- Température ambiante normale ↓<sup>2</sup> :  
Le jour, chauffez les pièces à la température ambiante normale.
- Température ambiante de confort ↓<sup>3</sup> :  
Chauffez les pièces à la température ambiante de confort lorsque vous souhaitez profiter d'un grand confort.


Etat de livraison : lors de la première mise en service, la commande à distance prend en charge les réglages de la régulation du générateur de chaleur.

### Régler la température ambiante via le menu de base

Menu de base :


1. ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
2. ▲/▼ pour **"Régler la température ambiante"**.  
Les 3 niveaux de température sont affichés. Le niveau de température activé est marqué.
3. ◀▶ pour sélectionner le niveau de température souhaité, par exemple ↓<sup>2</sup> pour la température ambiante normale.
4. ▲/▼ pour régler la température souhaitée pour le niveau de température sélectionné.
5. ◀▶ si vous souhaitez régler un autre niveau de température, par exemple ↓<sup>1</sup> pour la température ambiante réduite.
6. ▲/▼ pour régler la température souhaitée pour le niveau de température sélectionné.
7. **OK** pour confirmer  
Tous les niveaux de température modifiés sont enregistrés.

### Régler la température ambiante via le menu élargi

1. **Menu élargi :**  

2. **"Climat ambiant"**
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité
4. **"Températures"**
5. **"Réduit", "Normal" ou "Confort"**
6. Réglez la valeur souhaitée.

### Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces

Etat de livraison : lors de la première mise en service, la commande à distance prend en charge les réglages de la régulation du générateur de chaleur.

1. Sélectionner un circuit de chauffage.
2. 
3. **"Climat ambiant"**
4. **"Programmation horaire"**  
Procédure de réglage d'une programmation horaire : voir page 17.

#### Remarque

- *Entre les plages horaires, les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite ("**Réduit**").*
- *Lors du réglage, tenez compte du fait que votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer les pièces à la température souhaitée.*

## Arrêter durablement le chauffage des pièces

Voir page 19.

## Adapter temporairement la température ambiante

### Chaud plus longtemps

Si vous souhaitez chauffer à la température ambiante normale/température ambiante de confort bien que, selon la programmation horaire, la température ambiante réduite soit active, réglez "**Chaud plus longtemps**".

#### Exemple :

Si vos invités restent plus tard le soir.

"**Chaud plus longtemps**" est **indépendant** de la programmation horaire pour "**Climat ambiant**".

- L'eau chaude est d'abord portée à la température d'eau chaude réglée avant que le chauffage des pièces n'ait lieu.  
Ce réglage peut être adapté par votre installateur.
- Les pièces sont chauffées à la température réglée pour la dernière plage horaire activée (température ambiante normale ou température ambiante de confort).
- Tant que "**Chaud plus longtemps**" est activé, ☰ et "**Chaud plus longtemps**" sont affichés dans l'affichage de base.

#### Régler "Chaud plus longtemps"

##### 1. Menu élargi :



##### 2. "Sélection rapide"

3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité

### 4. "Chaud plus longtemps"

#### Mettre fin à "Chaud plus longtemps"

"**Chaud plus longtemps**" s'arrête automatiquement :

- Au bout de 8 heures.

#### Remarque

*Si vous souhaitez apporter une modification, contactez votre installateur.*

ou

- Lors du passage à la température ambiante normale ou à la température ambiante de confort conformément à la programmation horaire.

#### Mettre fin manuellement à "Chaud plus longtemps" :

##### 1. Menu élargi :



##### 2. "Sélection rapide"

3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité

##### 4. "Chaud plus longtemps"

"**Chaud plus longtemps**" est arrêté.

## Adapter la température ambiante en cas de présence prolongée

Si vous êtes présent en permanence pendant un ou plusieurs jours sans vouloir modifier la programmation horaire, sélectionnez la fonction "**Vacances à la maison**" ☰, par exemple les jours fériés ou pendant les vacances scolaires des enfants.

La fonction "**Vacances à la maison**" ☰ agit de la façon suivante :

- Pendant les plages de fonctionnement comprises entre les plages horaires réglées, la température ambiante est portée à la consigne de la première plage horaire du jour : de la température ambiante réduite à la température ambiante normale ou à la température ambiante de confort.
- Si aucune plage horaire n'est activée avant 0h00, les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite jusqu'à la prochaine plage horaire activée.
- La production d'eau chaude sanitaire est activée.
- La fonction "**Vacances à la maison**" débute et prend fin conformément aux réglages effectués pour la date de début et la date de fin.

**Remarque**

- Tant que la fonction **"Vacances à la maison"** est activée, **"Vacances à la maison"** et la date de début et la date de fin réglées sont affichées sur l'affichage de base.
- Si votre installateur a réglé **"Maison individuelle"** lors de la première mise en service, la fonction est appliquée à tous les circuits de chauffage.

**Exemple**

2 plages horaires sont réglées pour le lundi et le mardi.

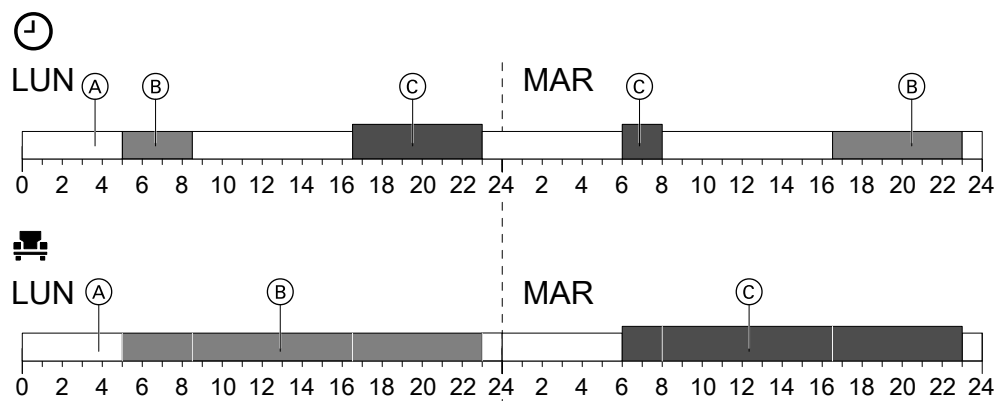


Fig. 6

- ⊙ Niveaux de température selon la programmation horaire réglée
- ⊙ (B) Température ambiante normale
- 🏠 Niveau de température si **"Vacances à la maison"** est activé
- ⊙ (C) Température ambiante de confort
- Ⓐ Température ambiante réduite

**Régler "Vacances à la maison" 🏠**

1. Menu élargi :
2. "Sélection rapide"
3. "Vacances à la maison" 🏠
4. Réglez la date de début et de fin. **"Vacances à la maison"** est réglé et sera activé automatiquement le jour réglé.

**Modifier "Vacances à la maison"**

1. Menu élargi :
2. "Sélection rapide"
3. "Vacances à la maison" 🏠
4. "Modifier le programme"
5. Modifiez la date de début et de fin. **"Vacances à la maison"** est réglé et sera activé automatiquement le jour réglé.

**Arrêter ou effacer "Vacances à la maison"**

1. Menu élargi :
2. "Sélection rapide"
3. "Vacances à la maison" 🏠
4. "Effacer le programme" **"Vacances à la maison"** est terminé et effacé.



## Economiser l'énergie en cas d'absence de longue durée

### "Programme vacances"

Pour économiser l'énergie en cas d'absence de longue durée, réglez le **"Programme vacances"**.

Le programme vacances agit de la manière suivante :

#### ■ **Chauffage des pièces** :


- Pour les circuits de chauffage dans le programme de fonctionnement **"Climat ambiant"**  :  
Les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite réglée (**"Réduit"**) : voir page 20.
- Pour les circuits de chauffage dans le programme de fonctionnement **"Mode veille"**  :  
Pas de chauffage des pièces : la protection contre le gel du générateur de chaleur est activée.

#### ■ **Production d'eau chaude sanitaire** :

Pas de production d'eau chaude sanitaire : la protection contre le gel du ballon d'eau chaude est activée.

- Le programme vacances débute le jour de départ (date de début) et se termine à 23h59 le jour de retour (date de fin). Cela signifie que la programmation horaire réglée n'est **pas** activée le jour de départ et le jour de retour.

#### **Remarque**

- Si le **"Programme vacances"** est réglé, mais pas encore activé, **"Programme vacances"** est affiché dans le menu de base.
- Si le **"Programme vacances"** est activé,  et **"Programme vacances"** sont affichés dans l'affichage de base.
- Vous pouvez interroger le **"Programme vacances"** réglé sous **"Information"** dans le menu élargi : voir page 26.

### Régler le "Programme vacances"

1. Menu élargi :



2. "Sélection rapide"

3. "Programme vacances" 

4. Réglez la date du jour de départ et du jour de retour.

Le **"Programme vacances"** est réglé et sera activé automatiquement le jour réglé.

### Modifier le "Programme vacances"

1. Menu élargi :



2. "Sélection rapide"

3. "Programme vacances" 

4. "Modifier le programme"

5. Modifier la date du jour de départ et du jour de retour.

Le **"Programme vacances"** est réglé et sera activé automatiquement le jour réglé.

### Arrêter ou effacer le "Programme vacances"

1. Menu élargi :



2. "Sélection rapide"

3. "Programme vacances" 

4. "Effacer le programme"

Le **"Programme vacances"** est terminé et effacé.

## Production d'eau chaude sanitaire

### Régler la température d'eau chaude

Les fonctions de réglage de l'eau chaude ne sont pas disponibles si la régulation de votre générateur de chaleur est réglée sur maison individuelle.

Etat de livraison : lors de la première mise en service, la commande à distance prend en charge les réglages de la régulation du générateur de chaleur.

1. 

2. "Eau chaude"

3. "Température ECS"

4. Réglez la valeur souhaitée.

### Programme de fonctionnement

#### Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire

Voir page 19.

### Programmation horaire

#### Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire

Etat de livraison : lors de la première mise en service, la commande à distance prend en charge les réglages de la régulation du générateur de chaleur.

1. 

2. "Eau chaude"

3. "Programmation ECS"


Procédure de réglage d'une programmation horaire : voir page 17.

#### Remarque


- Entre les plages horaires, l'eau n'est pas réchauffée. Seule la protection contre le gel du ballon d'eau chaude sanitaire est activée.
- Attention lors du réglage, votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour réchauffer le ballon d'eau chaude sanitaire à la température souhaitée.

#### Production d'eau chaude sanitaire unique en dehors de la programmation horaire

##### Condition :

Le programme de fonctionnement "Eau chaude"  doit être réglé pour au moins un circuit de chauffage de votre installation.

La fonction agit de la manière suivante :

- Le ballon d'eau chaude est réchauffé 1 fois à la consigne de température d'eau chaude réglée : voir page 24.
- Tant que la fonction est activée,  et "Charge ECS unique" sont affichés dans l'affichage de base.

1. 

2. "Sélection rapide"

3. "Charge ECS unique"

Le chauffage du ballon d'eau chaude commence.

"Mettre fin prématurément à la charge ECS unique"

1. 

2. "Sélection rapide"

3. "Charge ECS unique"

Le chauffage du ballon d'eau chaude est terminé.

### Arrêter la production d'eau chaude sanitaire

Voir page 19.



## Régler le contraste de l'écran

Vous souhaitez rendre les textes affichés plus lisibles. Pour cela, adaptez le contraste de l'écran aux conditions d'éclairage dans la pièce.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.
3. **"Contraste"**.
4. Réglez le contraste souhaité.

## Régler la luminosité du rétro-éclairage de l'écran

### Rétro-éclairage de l'écran pendant l'utilisation

Vous souhaitez rendre les textes affichés plus lisibles. Modifiez à cette fin la luminosité.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**

3. **"Luminosité"**
4. **"Utilisation"**
5. Réglez la luminosité souhaitée.

### Rétro-éclairage de l'écran lorsque l'économiseur d'écran est activé

Sélectionnez si le rétro-éclairage doit être allumé ou éteint lorsque l'économiseur d'écran est activé. Réglage d'usine : le rétro-éclairage est éteint.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**

3. **"Luminosité"**
4. **"Veille"** (économiseur d'écran)
5. Sélectionnez la fonction souhaitée.

## Sélectionner la langue

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.

3. **"Langue"**.
4. Réglez la langue souhaitée.

## Régler la correction de température de la sonde de température ambiante

Si la température ambiante affichée sur la commande à distance est différente de la température ambiante réelle, vous pouvez utiliser ce réglage pour corriger l'affichage.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**
3. **"Correction de température"**
4. ▲/▼ pour régler la valeur de température.
5. **OK** pour confirmer

## Régler les unités

La commande à distance reprend l'unité d'affichage du générateur de chaleur, par exemple affichage de la température en °C ou °F.



**Si vous souhaitez modifier les unités :**  
Notice d'utilisation du générateur de chaleur

## Interrogations

### Interroger les informations

Suivant les composants raccordés et les réglages effectués, vous pouvez interroger certaines températures (températures effectives) et certains états de fonctionnement actuels.

Les informations sont classées par groupes dans le menu élargi :

- "Circuit chauffage 1"
- "Circuit chauffage 2"
- "Circuit chauffage 3"
- "Circuit chauffage 4"
- "Eau chaude"
- "Programme vacances"
- "Vacances à la maison"
- "Licences Open Source"

Vous trouverez davantage d'informations sur les possibilités d'interrogation concernant les différents groupes à partir de la page 33.

#### Remarque

*Si les circuits de chauffage ont été renommés sur la régulation du générateur de chaleur, cette appellation n'apparaît pas sur la commande à distance.*



Notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur

1. **Menu élargi :**
2. "Information"
3. Sélectionnez le groupe.
4. Sélectionnez l'interrogation souhaitée.

### Interroger le message d'entretien

Si votre installation de chauffage nécessite un entretien, le symbole clignote sur l'écran et "Entretien" s'affiche.

1. **OK** pour acquitter l'entretien. Suivez les instructions données dans le menu.

#### Remarque

*Vous trouverez de plus amples informations sur l'entretien à effectuer dans la régulation du générateur de chaleur.*

2. Informez l'installateur qu'un entretien doit être effectué.

#### Remarque

*Si l'entretien ne peut être effectué qu'à une date ultérieure, un message d'entretien acquitté réapparaîtra le lundi suivant.*

### Afficher un message d'entretien acquitté

Vous ne pouvez interroger à nouveau les messages d'entretien acquittés que sur la régulation du générateur de chaleur.

### Interroger un message de défaut

Si des défauts surviennent sur votre installation de chauffage, le symbole clignote sur l'écran et "Défaut" s'affiche.



#### Danger

Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles.

Ne pas acquitter plusieurs fois les messages de défaut à intervalles courts. Si un défaut se produit de façon répétée, informez votre installateur pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.

1. **OK** pour acquitter le défaut. Suivez les instructions données dans le menu.

#### Remarque

*Vous trouverez de plus amples informations sur le défaut dans la régulation du générateur de chaleur.*

2. Informez l'installateur du défaut.

#### Remarque

*Si l'origine du défaut ne peut être éliminée qu'à une date ultérieure, le message de défaut acquitté réapparaîtra le lendemain.*

**Interroger un message de défaut** (suite)**Afficher un message de défaut acquitté**

Vous ne pouvez interroger à nouveau les messages de défaut acquittés que sur la régulation du générateur de chaleur.

## Que faire si ?

### les pièces sont trop froides

| Cause   | Elimination  |
|---|--|
| La commande à distance est mal réglée.          | Le chauffage des pièces doit être activé.<br><br>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Programme de fonctionnement : voir notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur.</li> <li>▪ Température ambiante : voir page 20.</li> <li>▪ Programmation horaire "<b>Climat ambiant</b>" : voir page 20.</li> </ul> |
| Le ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffé. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Attendez que le ballon d'eau chaude sanitaire soit réchauffé.</li> <li>▪ Si nécessaire, réduisez le prélèvement d'eau chaude.</li> <li>▪ En cas de production d'eau chaude instantanée, arrêtez le soutirage.</li> </ul>  |
| Le " <b>Programme vacances</b> " est activé.    | Mettez fin au " <b>Programme vacances</b> " : voir page 23.  |
| Manque de combustible.                          | Avec du fioul ou du propane :<br>contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire.<br>Avec du gaz naturel :<br>ouvrez la vanne d'alimentation gaz. Renseignez-vous, si nécessaire, auprès de votre fournisseur de gaz.   |
| " <b>Défaut</b> " s'affiche sur l'écran.        | Interrogez le type de défaut sur la régulation du générateur de chaleur. Si nécessaire, informez l'installateur.   |
| " <b>Séchage de chape</b> " est activé.         | Aucune mesure nécessaire.<br>Dès que la plage de fonctionnement du séchage de chape (32 jours maximum) est terminée, le programme de fonctionnement sélectionné est activé.  |

### les pièces sont trop chaudes

| Cause                                       | Elimination  |
|---|--|
| La commande à distance est mal réglée.      | Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Programme de fonctionnement : voir page 19.</li> <li>▪ Température ambiante : voir page 20.</li> <li>▪ Programmation horaire "<b>Climat ambiant</b>" : voir page 20.</li> </ul> |
| " <b>Vacances à la maison</b> " est activé. | Mettez fin à " <b>Vacances à la maison</b> " : voir page 22.   |
| " <b>Défaut</b> " s'affiche sur l'écran.    | Interrogez le type de défaut sur la régulation du générateur de chaleur. Si nécessaire, informez l'installateur.   |
| " <b>Séchage de chape</b> " est activé.     | Aucune mesure nécessaire.<br>Dès que la plage de fonctionnement du séchage de chape (32 jours maximum) est terminée, le programme de fonctionnement sélectionné est activé.  |

**il n'y a pas d'eau chaude**

| Cause                                  | Elimination  |
|--|--|
| La commande à distance est mal réglée. | La production d'eau chaude sanitaire doit être libérée : voir page 24.<br>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Programme de fonctionnement : voir page 19.</li> <li>▪ Consigne de température d'eau chaude : voir page 24.</li> <li>▪ Programmation horaire : voir page 24.</li> </ul> |
| Manque de combustible.                 | Avec du fioul ou du propane : contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire.<br>Avec du gaz naturel : ouvrez la vanne d'alimentation gaz. Renseignez-vous, si nécessaire, auprès de votre fournisseur de gaz.   |
| "Défaut" s'affiche à l'écran.          | Interrogez le type de défaut sur la régulation du générateur de chaleur. Si nécessaire, informez l'installateur.   |

**l'eau chaude est à une température excessive**

| Cause   | Elimination  |
|---|--|
| La commande à distance est mal réglée.  | Contrôlez et rectifiez si nécessaire la consigne de température d'eau chaude : voir page 24. |
| Activer la fonction anti-légionelle sur la régulation du générateur de chaleur : voir notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur. | Attendez que la fonction anti-légionelle soit terminée.                                      |

**⚠ clignote et "Défaut" s'affiche**

| Cause                                 | Elimination                                  |
|---------------------------------------|--|
| Défaut de l'installation de chauffage | Procédez de la manière décrite à la page 26. |

**🔧 clignote et "Entretien" s'affiche**

| Cause  | Elimination                                  |
|--|--|
| Une échéance d'entretien programmée par votre installateur est atteinte. | Procédez de la manière décrite à la page 26. |

**La barre d'initialisation défile**

| Cause  | Elimination  |
|--|--|
| Coupure de la communication avec la régulation | Lisez le message de défaut sur la régulation du générateur de chaleur et procédez de la manière décrite. |

Que faire si ?

## L'origine du défaut n'a pas été trouvée

Certains réglages ne peuvent pas être effectués sur la commande à distance. Informez-vous au sujet des réglages et des éliminations des défauts possibles sur la régulation de votre générateur de chaleur.

Si vous ne trouvez pas de solution dans la notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur, contactez votre installateur.



Notice d'utilisation de la régulation du générateur de chaleur


## Maintenance

### Nettoyage

Vous pouvez nettoyer les surfaces de l'appareil avec un produit de nettoyage du commerce (pas de détergent).

## Vue d'ensemble du menu élargi

### Remarque

Selon l'équipement de votre installation de chauffage, toutes les options de menu indiquées ne seront pas disponibles sous .

### Menu élargi

#### Sélection rapide CC1/CC2/CC3/CC4

|                      |
|----------------------|
| Chaud plus longtemps |
| Charge ECS unique    |
| Programme vacances   |
| Vacances à la maison |

#### Climat ambiant CC1/CC2/CC3/CC4

|   |        |        |         |
|---|--------|--------|---------|
| Mise en marche/à l'arrêt  |        |        |         |
| Températures  |        |        |         |
| <table border="1"> <tr> <td>Réduit</td> </tr> <tr> <td>Normal</td> </tr> <tr> <td>Confort</td> </tr> </table> | Réduit | Normal | Confort |
| Réduit  |        |        |         |
| Normal  |        |        |         |
| Confort   |        |        |         |
| Programmation horaire   |        |        |         |

#### Eau chaude

|                             |
|-----------------------------|
| Mise en marche/à l'arrêt    |
| Consigne de température ECS |
| Programmation horaire       |



## Vue d'ensemble du menu élargi (suite)

### Remarque

Selon l'équipement de votre installation de chauffage, toutes les interrogations indiquées sous "**Information**" ne seront pas possibles.

Vous pouvez obtenir des indications plus détaillées concernant les informations signalées par ►.

### Information

#### Circuit chauffage 1 à 4 (CC1 à CC4)

Programme de fonctionnement ►

Etat de fonctionnement ►

Programmation horaire

Temp. ambiante effect. (Température ambiante effective)

Cons. temp. amb. (consigne de température ambiante)

Cons.temp.amb.réduite (consigne de température ambiante réduite)

Temp. de confort

#### Eau chaude

Programme de fonctionnement ►

Programmation horaire ►

#### Programme vacances (si activé)

Jour de départ

Jour de retour

#### Vacances à la maison (si activé)

Début

Fin

#### Licences Open Source

### Réglages

Contraste

Luminosité

Langue

Correction de température

## Définitions

### Mode veille

La production de chaleur est arrêtée.

Seule la protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est activée. Pas de chauffage des pièces, pas de production d'eau chaude sanitaire

## Définitions (suite)

### Mode d'abaissement (mode chauffage réduit)

Voir "Mode chauffage réduit".

### Programme de fonctionnement

Le programme de fonctionnement, distinct pour le chauffage des pièces et la production d'eau chaude sanitaire, vous permet de choisir entre :

- Chauffage des pièces et production d'eau chaude sanitaire  
ou
- Chauffage des pièces uniquement, pas de production d'eau chaude sanitaire  
ou

- Eau chaude seulement, pas de chauffage des pièces  
ou
- Seule la protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est activée.  
Pas de chauffage des pièces, pas de production d'eau chaude sanitaire

### Etat de fonctionnement

Dans le programme de fonctionnement "**Chauffage**", l'état de fonctionnement "Mode chauffage normal" ou "Mode chauffage confort" passe sur l'état "Mode chauffage réduit" et inversement. Les heures d'inversion de l'état de fonctionnement sont définies lors du réglage de la programmation horaire.

### Séchage de chape

Votre installateur peut activer la fonction séchage de chape par exemple pour votre construction neuve ou votre extension. Votre chape est alors séchée selon une programmation horaire fixe (profil température-temps) adaptée à la nature des matériaux.

Le séchage de chape agit sur tous les circuits de chauffage :

- Toutes les pièces sont chauffées en fonction du profil température/temps.  
Vos réglages pour le chauffage des pièces sont sans effet pendant la durée du séchage de chape (32 jours maximum).
- De l'eau chaude sanitaire est produite.

### Plancher chauffant

Les planchers chauffants sont des systèmes de chauffage basse température, à forte inertie, et ne réagissent que très lentement aux modifications brèves de la température.

Le chauffage à température ambiante réduite durant la nuit ne permet pas par conséquent de réaliser des économies d'énergie notables.

### Mode chauffage

#### Mode chauffage normal ou mode chauffage confort

Pendant les périodes au cours desquelles vous êtes à la maison en journée, chauffez les pièces à la température ambiante normale ou de confort. Ces plages de fonctionnement (plages horaires) sont définies avec la programmation horaire "**Climat ambiant**".

#### Mode chauffage réduit

Pendant les périodes d'absence ou la nuit, chauffez les pièces à la température ambiante réduite. Ces plages de fonctionnement sont définies avec la programmation horaire pour le chauffage. Dans le cas d'un plancher chauffant, les économies d'énergie possibles avec le mode chauffage réduit sont limitées (voir "Plancher chauffant").

## Définitions (suite)

### Mode chauffage en fonction de la température extérieure

Avec la marche en fonction de la température extérieure, la température de départ est régulée en fonction de la température extérieure. Si la température extérieure baisse, la production de chaleur augmente.

La température extérieure est mesurée par une sonde et transmise à la régulation. La sonde est installée à l'extérieur du bâtiment.

---

### Circuit de chauffage

Un circuit de chauffage est un circuit fermé reliant le générateur de chaleur et les radiateurs. L'eau de chauffage y circule.

Une installation peut comporter plusieurs circuits de chauffage. Par exemple, un circuit de chauffage pour les pièces que vous occupez et un circuit de chauffage pour les pièces d'un appartement sous-loué.

---

### Pompe de circuit de chauffage

Pompe assurant la circulation de l'eau de chauffage dans le circuit de chauffage.

---

### Vanne mélangeuse

L'eau de chauffage chauffée en provenance du générateur de chaleur est mélangée à l'eau de chauffage refroidie en provenance du circuit de chauffage. L'eau de chauffage ainsi tempérée en fonction des besoins alimente le circuit de chauffage par l'intermédiaire de la pompe de circuit de chauffage. Au travers de la vanne mélangeuse, la régulation adapte la température de départ aux différentes conditions en présence, par exemple en cas de changement de la température extérieure.

---

### Abaissement nocturne

Voir "Mode chauffage réduit".

---

### Fonctionnement avec une cheminée

L'air de combustion est prélevé dans le local dans lequel se trouve le générateur de chaleur.

---

### Fonctionnement avec une ventouse

L'air de combustion est aspiré à l'extérieur du bâtiment.

## Définitions (suite)

### Température ambiante

- Température ambiante normale ou température ambiante de confort :  
pour les périodes au cours desquelles vous êtes à la maison la journée, réglez la température ambiante normale ou de confort.
- Température ambiante réduite :  
pour les périodes d'absence ou la nuit, réglez la température ambiante réduite, voir "Mode chauffage".

---

### Consigne de température

Température prescrite qui doit être atteinte, par exemple consigne de température d'eau chaude.

---

### Mode chauffage en fonction de la température extérieure

Voir "Mode chauffage".

---

### Programmation horaire

Les programmations horaires vous permettent de spécifier le comportement que doit adopter votre installation en fonction de l'heure.

---

## Consignes d'élimination des déchets

### Élimination de l'emballage

Faire recycler les déchets d'emballage conformément aux dispositions légales.

---

### Mise hors service définitive et mise au rebut

Les produits Viessmann sont recyclables. Les composants et les consommables de l'installation ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Tous les composants doivent être collectés et mis au rebut de façon appropriée.

## Index

|  |        |   |            |
|--|--------|---|------------|
| <b>A</b>                                 |        | <b>I</b>                                    |            |
| Abaissement nocturne.....                | 35     | Information produit.....                    | 10         |
| Aération par les fenêtres.....           | 11     | Informations                                |            |
| Arrêter                                  |        | – interroger.....                           | 26         |
| – chauffage des pièces.....              | 21     | Interrogation                               |            |
| – production d'eau chaude sanitaire..... | 24     | – états de fonctionnement.....              | 26         |
|  |        | – informations.....                         | 26         |
| <b>C</b>                                 |        | – message d'entretien.....                  | 26         |
| Chaud plus longtemps.....                | 11, 21 | – message de défaut.....                    | 26         |
| – arrêter.....                           | 21     | – températures.....                         | 26         |
| Chauffage                                |        | Interroger la température effective.....    | 26         |
| – confort.....                           | 11     | Interroger les états de fonctionnement..... | 26         |
| – économiser l'énergie.....              | 11     | Inversion heure d'hiver/heure d'été.....    | 10         |
| Chauffage des pièces                     |        |   |            |
| – arrêter.....                           | 21     | <b>L</b>                                    |            |
| – confort.....                           | 11     | L'eau est trop chaude.....                  | 29         |
| – économiser l'énergie.....              | 11     | Les pièces sont trop chaudes.....           | 28         |
| – plages horaires.....                   | 20     | Local d'installation.....                   | 10         |
| – programmation horaire.....             | 20     |   |            |
| – symbole.....                           | 13     | <b>M</b>                                    |            |
| – température ambiante.....              | 20     | Maintenance.....                            | 31         |
| Circuit de chauffage sélectionné         |        | Menu  |            |
| – température ambiante.....              | 20     | – aide.....                                 | 14         |
| Comment commander.....                   | 15     | – menu élargi.....                          | 15         |
| Conditions.....                          | 8      | Menu d'aide.....                            | 14         |
| Conditions de vente.....                 | 8      | Menu de base                                |            |
| Conditions générales de vente.....       | 8      | – température ambiante.....                 | 20         |
| Confort (conseils).....                  | 11     | Menu élargi.....                            | 15         |
| Congés.....                              | 11, 23 | – température ambiante.....                 | 20         |
| Conseils                                 |        | Message d'entretien                         |            |
| – confort.....                           | 11     | – acquitter.....                            | 26         |
| – économiser l'énergie.....              | 11     | – afficher (acquitté).....                  | 26         |
| Consignes d'utilisation.....             | 13, 14 | – interroger.....                           | 26         |
| Coupure de courant.....                  | 11     | Message de défaut.....                      | 13         |
|  |        | – acquitter.....                            | 26         |
| <b>D</b>                                 |        | – afficher (acquitté).....                  | 27         |
| Définitions.....                         | 33     | – interroger.....                           | 26         |
| Déroulement de la commande.....          | 15     | Méthode de commande.....                    | 15         |
| Domaines d'utilisation autorisés.....    | 9      | Mettre fin                                  |            |
|  |        | – production d'eau chaude sanitaire.....    | 24         |
| <b>E</b>                                 |        | Mode d'abaissement.....                     | 34         |
| Eau trop froide.....                     | 29     | Mode veille.....                            | 11, 33, 34 |
| Eclairage de l'écran.....                | 25     | – arrêter le chauffage des pièces.....      | 21         |
| Economiser l'énergie (conseils).....     | 11     |   |            |
| Economiseur d'écran.....                 | 15     | <b>N</b>                                    |            |
| Effacer une plage horaire.....           | 18     | Nettoyage.....                              | 31         |
| Entretien.....                           | 13     | Niveaux de commande.....                    | 13         |
| Etat de fonctionnement.....              | 18     | Notice abrégée.....                         | 14         |
| Etat de livraison.....                   | 10     |   |            |
|  |        | <b>P</b>                                    |            |
| <b>F</b>                                 |        | Pièces trop froides.....                    | 28         |
| Fiabilité.....                           | 8      | Plages horaires.....                        | 18         |
| Fonction d'économie d'énergie            |        | – chauffage des pièces.....                 | 20         |
| – en cas d'absence de longue durée.....  | 23     | – production d'eau chaude sanitaire.....    | 24         |
| – programme vacances.....                | 23     | Première mise en service.....               | 10         |
| Fonctionnement avec une cheminée.....    | 35     | Préréglage usine.....                       | 10         |
| Fonctionnement avec une ventouse.....    | 35     |   |            |
|  |        |   |            |
| <b>G</b>                                 |        |   |            |
| Glossaire.....                           | 33     |   |            |

|  |        |   |        |
|--|--------|---|--------|
| Production d'eau chaude sanitaire  |        | Régler le contraste.....                      | 25     |
| – arrêter.....   | 24     | Régler les unités.....                        | 25     |
| – confort.....   | 12     | Responsabilité.....                           | 8      |
| – économiser l'énergie.....  | 11     | <b>S</b>                                      |        |
| – plages horaires.....   | 24     | Sélectionner la langue.....                   | 25     |
| – programmation horaire.....   | 24     | Surveillance de protection contre le gel..... | 21     |
| – programme de fonctionnement.....   | 24     | Symboles.....                                 | 9, 13  |
| – température d'eau chaude.....  | 24     | <b>T</b>                                      |        |
| Production d'eau chaude sanitaire en dehors de la programmation horaire..... | 24     | Température                                   |        |
| Programmation horaire.....   | 11, 12 | – eau chaude.....                             | 24     |
| – chauffage des pièces.....  | 20     | – interroger.....                             | 26     |
| – circuits de chauffage.....   | 11     | – température ambiante.....                   | 20     |
| – eau chaude.....  | 12     | Température ambiante.....                     | 11     |
| – explication.....   | 36     | – adapter en cas de présence prolongée.....   | 21     |
| – production d'eau chaude sanitaire.....                                     | 24     | – adapter temporairement.....                 | 21     |
| – régler.....  | 17     | – circuit de chauffage sélectionné.....       | 20     |
| Programme de fonctionnement  |        | Température de confort.....                   | 11     |
| – définition.....  | 34     | Températures ambiantes.....                   | 10     |
| – régler, eau chaude.....  | 24     | Texte d'aide.....                             | 13     |
| Programme vacances.....  | 11     | Touche de navigation.....                     | 13     |
| – activer.....   | 23     | Touches.....                                  | 13     |
| – arrêter/effacer.....   | 23     | <b>U</b>                                      |        |
| – enclencher.....  | 23     | Utiliser la commande à distance.....          | 13     |
| – Modifier.....  | 23     | <b>V</b>                                      |        |
| <b>R</b>   |        | Vacances.....                                 | 11, 23 |
| Régime d'été.....  | 34     | Vacances à la maison.....                     | 22     |
| Régime d'hiver.....  | 34     | Vanne mélangeuse.....                         | 35     |
| Réglage usine.....   | 10     | Vue d'ensemble du menu.....                   | 32     |
| Régler la correction de température de la sonde de température ambiante..... | 25     |   |        |
| Régler la luminosité.....  | 25     |   |        |
| Régler la température d'eau chaude.....                                      | 24     |   |        |



## Votre interlocuteur

Pour toute question ou pour des travaux d'entretien et de réparation sur votre installation, veuillez vous adresser à votre installateur. Pour trouver l'installateur le plus proche, visiter le site Internet [www.viessmann.fr](http://www.viessmann.fr).



Viessmann France S.A.S.  
57380 Faulquemont  
Tél. 03 87 29 17 00  
[www.viessmann.fr](http://www.viessmann.fr)